

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird

Recommendada and auszaful On 8 DEC 2004
inheldeam auszufüllen ULU LUU4
•
Internationales Aktenzeichen
·
•
Internationales Anmeldedatum
· ·
Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"
Altergraighen des Anmelders ades Associate (C.H

·	Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht) (max. 12 Zeichen) R. 301921 Saile/Oy		
Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG Elektrische Maschine			
Feld Nr. II ANMELDER Diese Person ist g	leichzeitig Erfinder		
Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Person amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der lanzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist doder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzangegeben ist.)	Vame des Staats er Staat des Sitzes	Telefonnr.: 0711/811-23215 Telefaxnr.: 0711/811-331 81	
ROBERT BOSCH GMBH Postfach 30 02 20 70442 Stuttgart Bundesrepublik Deutschland (DE)		Fernschreibnr.: Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt	
Staatsangehörigkeit (Staat): DE S	Sitz oder Wohnsitz (Sta	at): DE	
Diese Person ist Anmelder alle Bestim- mungsstaaten alle Bestimmung Ausnahme der Ve Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) EI	ereinigten Staaten	nur die Vereinigten die im Zusatzfeld Staaten von Amerika angegebenen Staaten	
amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der N zugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der S Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes ode angegeben ist.)  SPONAR, Heiko Bastgartenstr. 11 76437 Rastatt DE	Staat des Sitzes oder er Wohnsitzes	nur Anmelder  Anmelder und Erfinder  nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)  Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt	
Staatsangehörigkeit (Staat): DE Si	ta odar Wohnsita (Stag	o. DE	
Diese Person ist Anmelder alle Bestim- mungsstaaten Ausnahme der Ver		nur die Vereinigten die im Zusatzfeld	
Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem For		Staaten von Amerika angegebenen Staaten en.	
Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; 2		Т	
Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den or den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft zu Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personer amtliche Bezeichnung Bei der Anschrift sind die Podes Staats anzugeben)	n handeln als:	Anwalt gemeinsamer Vertreter  Telefonnr.:  Telefaxnr.:  Fernschreibnr:	
		Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt	
Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein A obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.	nwalt oder gemeinsam	er Vertreter bestellt ist und statt dessen im	

		Blatt Nr	2		
Fortsetzung von Feld Nr.	. III WE RE A	NMELDER UND/QDEF		RODER	· ·
•	Wird keines der folg	genden Felder benutzt, so i.	st dieses Blatt der	m Antroa nicht heizufügen	
Name und Anschrift (Fami amtliche Bezeichnung. Bei zugeben. Der in diesem Fei Wohnsitzes des Anmelders, angegeben ist.)  HERP, Juerge	ilienname, Vorname, i der Anschrift sind d eld in der Anschrift a , sofern nachstehend	r, bei juristischen Personer die Postleitzahl und der Na angegebene Staat ist der St	n vollständige ame des Staats an- taat des Sitzes ode		finder
Am Neuen Wo 77815 Buehl DE	eg 13			nur Erfinder (Wir angekreuzt, so sin stehenden Angab Registrierungsnr. des Anmo	en nicht nötig.)
Staatsangehörigkeit (Staat):	: DE			sitz (Staat): DE	
Diese Person ist Anmelder [für folgende Staaten:	alle Bestim- mungsstaaten	alle Bestimmungss Ausnahme der Vere		nur die Vereinigten Staaten von Amerika	die im Zusatzfeld angegebenen Staate
Wohnsitzes des Anmelders, angegeben ist.)  Staatsangehörigkeit (Staat):		kein Staat des Sitzes oder	Wohnsitzes  Sitz oder Wohns	nur Anmelder  Anmelder und Erfi  nur Erfinder (Wird  angekreuzt, so sin  stehenden Angabe  Registrierungsnr. des Anme	d dieses Kästchen ad die nach- en nicht nötig.)
Diese Person ist Anmelder	alle Bestim-	alle Bestimmungsst	aaten mit	nur die Vereinigten	die im Zusatzfeld
für folgende Staaten:  Wohnsitzes des Anmelders, s angegeben ist.)	mungsstaaten sofern nachstehend k	Ausnahme der Verei kein Staat des Sitzes oder I		Staaten von Amerika	angegebenen Staater
				Anmelder und Erfir  nur Erfinder (Wird  angekreuzt, so sina  stehenden Angaber  Registrierungsnr. des Anmelo	l dieses Kästchen d die nach- n nicht nötig.)
Staatsangehörigkeit (Staat):			Sitz oder Wohnsi	tz (Staat):	
Diese Person ist Anmelder Cur folgende Staaten:	alle Bestim- mungsstaaten	alle Bestimmungssta Ausnahme der Vereir		nur die Vereinigten Staaten von Amerika	die im Zusatzfeld angegebenen Staaten
Wohnsitzes des Anmelders, so angegeben ist.)	ofern nachstehend ke	ein Staat des Sitzes oder W	ohnsitzes .	nur Anmelder  Anmelder und Erfin  nur Erfinder (Wird angekreuzt, so sind  stehenden Angaben  Registrierungsnr. des Anmeld	der dieses Kästchen die nach- nicht nötig)

Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben.

alle Bestim-

ungsstaaten

Staatsangehörigkeit (Staat):

Diese Person ist Anmelder

für folgende Staaten:

die im Zusatzfeld

angegebenen Staaten

nur die Vereinigten

Staaten von Amerika

Sitz oder Wohnsitz (Staat):

alle Bestimmungsstaaten mit

Ausnahme der Vereinigten Staaten

Feld Nr. V BESTIMMUNG VON STAA	TE	N Bitte die entsprechenden Kästchen ankreuzen;	-vigs	stens ein Kästchen muß angekreuzt werden.
Die folgenden Bestimmungen nach Rogel 4.				
Regionales Patent		•		
	G	M Gambia, KE Kenia. LS Lesotho	M	W Malawi, MZ Mosambik, SD Sudan,
SL Sierra Leone, SZ Swasiland,	TZ	Vereinigte Republik Tansania, UG Uganda	. ZM	I Sambia, ZW Simbabwe und ieder weitere
Staat, der Vertragsstaat des Hara	are-F	Protokolls und des PCT ist (falls eine ande	re So	chutzrechtsart oder ein sonstiges Verfahren
gewünscht wird, bitte auf der gep	ounki	eten Linie angeben)		
EA Eurasisches Patent: AM Arm	nenie	n, AZ Aserbaidschan, BY Belarus, KG	Ki	rgisistan, KZ Kasachstan, MD Republik
Eurasischen Patentübereinkomme	ens u	nd des PCT ist		jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des
EP Europäisches Patent: AT Östern	reich	, BE Belgien, BG Bulgarien, CH & LI Sch	weiz	und Liechtenstein, CY Zypern,
CZ Tschechische Republik, DE 1	Deut	schland, DK Dänemark, EE Estland, ES Sp.	anien	. FI Finnland, FR Frankreich
BT Portugal SE Sahuradan SI SI	Grie	chenland, IE Irland, IT Italien, LU Luxembu	rg, M	IC Monaco, NL Niederlande,
Europäischen Patentübereinkomm	nens	nien, SK Slowakei TR Türkei und jeder weit	ere S	taat, der Vertragsstaat des
			CC	Kongo, CI Côte d'Ivoire, CM Kamerun,
GA Gabun, GN Guinea, GO Ä	iana	torialguinea GW Guinea-Rissau MI Ma	i N	IR Mauretanien, NE Niger, SN Senegal,
TD Tschad, TG Togo und jeder	wei	tere Staat, der Vertragsstaat der OAPI und	des	PCT ist (falls eine andere Schutzrechtsart
oder ein sonstiges Verfahren gewi	ünsc	ht wird, bitte auf der gepunkteten Linie angel	ben	
Nationales Patent (falls eine andere Schutzred	chtsa	rt oder ein sonstiges Verfahren gewünscht wird, b	itte a	uf der gepunkteten Linie angeben):
AE Vereinigte Arabische Emirate	Ļ	GM Gambia		NZ Neuseeland
AG Antigua und Barbuda	L	HR Kroatien		OM Oman
AL Albanien		HU Ungarn		PH Philippinen
AM Armenien	L	ID Indonesien		PL Polen
AT Österreich		] IL Israel		PT Portugal
AU Australien		] IN Indien		RO Rumänien
AZ Aserbaidschan		] IS Island		RU Russische Föderation
BA Bosnien-Herzegovina	$\boxtimes$	JP Japan		
BB Barbados		KE Kenia		SC Seychellen
BG Bulgarien	_	KG Kirgisistan	Ħ	SD Sudan
BR Brazilien		KP Demokratische Volksrepublik	一	SE Schweden
BY Belarus		Korea	П	SG Singapur
BZ Belize		KR Republik Korea	П	SK Slowakei
CA Kanada		KZ Kasachstan	$\sqcap$	SL Sierra Leone
CH & LI Schweiz und Liechtenstein		LC Saint Lucia		TJ Tadschikistan
CN China		LK Sri Lanka		TM Turkmenistan
CO Kolumbien		LR Liberia		TN Tunesien
CR Costa Rica		LS Lesotho		TR Türkei
CU Kuba		LT Litauen		TT Trinidad und Tobago
CZ Tschechische Republik		LU Luxemburg	,	
DE Deutschland		LV Lettland		TZ Vereinigte Republik Tansania
DK Dänemark		MA Marokko		UA Ukraine
DM Dominica		MD Republik Moldau		UG Uganda
DZ Algerien			$\boxtimes$	US Vereinigte Staaten von Amerika
EC Ecuador		MG Madagaskar		
EE Estland		MK Die ehemalige jugoslawische		UZ Usbekistan
ES Spanien		Republik Mazedonien	$\Box$	VC St. Vincent und die Grenadinen
FI Finnland		MN Mongolei	$\Box$	VN Vietnam
GB Vereinigtes Königreich		MW Malawi	同	YU Jugoslawien
GD Grenada		MX Mexiko	同	ZA Südafrika
GE Georgien		MZ Mosambik	Π	ZM Sambia
GH Ghana		NO Norwegen	Ħ	ZW Zimbabwe
Kästchen für die Bestimmung von Staaten, die	dem	PCT nach der Veröffentlichung dieses Form	blatts	s beigetreten sind:
╡ .	닏		$\Box$	
	Ш			
Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmu	ngen	: Zusätzlich zu den oben genannten	Besti	mmungen nimmt der Anmelder nach
kegel 4.9 Absaiz o auch alle anderen nach	ı de	m PCT zulässigen Bestimmungen vor m	nit A	uspahme der im Zusatzfeld genannten
Bestimmungen, die von dieser Erklärung au /orbehalt einer Bestätigung stehen und jede	e zu:	sätzliche Bestimmung, die vor Ablauf vor	15	Monaten ah dem Prioritätsdatum nicht
estätigt wurde, nach Ablauf dieser Frist al	ls vo	om Anmelder zurückgenommen gilt. (Die	Bes	tätigung (einschließlich der Gebühren)

FRIORI				
Anmeldedatum	Aktenzeichen der	·.	Ist die frunere Anmeldur	ig eine:
der früheren Anmeldung (Tag/Monat/Jahr)	früheren Anmeldung	nationale Anmeldung: Staat	Regionale Anmeldung: * Regionales Amt	internationale Anmeldung: Anmeldeamt
Zeile (1)		Bundesrepublik	·	
12. Juli 2002 (12.07.2002)	102 31 596.5	Deutschland .		
Zeile (2)				
· .				·
Zeile (3)				
		,		·
Zeile (4)		<u> </u>		
Zene (4)				
			· .	
Zeile (5)				
_				,
Weitere Prioritätsanspr	üche sind im Zusatzfeld ang	gegeben		
·		_		•
Das Anmeldeamt wird ersud internationalen Büro zu übern dieser internationalen Anmeldi	nitteln <i>(nur falls die früher</i>	schrift der oben bezeic e Anmeldung(en) bei de	hneten früheren Anmeldu m Amt eingereicht worden	ing(en) zu erstellen und dem a ist (sind), das für die Zwecke
La ser La L				
	le (1) Zeile (2)	Zeile (3)	Zeile (4) Zei	le (5) weitere, siehe
* Falls es sich bei der früheren	1 Anmeldung um eine ARIF	PO-Anmeldung handelt o	tahan Sia mindastana ainan	le (5) Zusatzfeld  Staat an, der Mitgliedstaat der
Pariser Verbandsübereinkunft	zum Schutz des gewerblich	en Eigentums oder Mital	lied der Welthandelsorgani	sation ist und für den oder das
die frühere Anmeldung eingere	icht wurde	0		·
Feld Nr. VII INTERNAT	IONALE RECHERCHEN	JRFHÖRDF	•	
	ONALE RECHERCIEN		•	•
der internationalen Recherche zust	herchenbehörde (ISA) (fall ändig sind, geben Sie die von I	's zwei oder mehr als z Ihnen gewählte Behörde an;	wei internationale Recherch der Zweibuchstaben-Code kan	nenbehörden für die Ausführung nn benutzt werden):
Antrag auf Nutzung der E Recherche bei der internationalen i Datum (Tag/Monat/Jahr):	rgebnisse einer früheren Recherchenberörde beantragt Aktenzeichen	Recherche: Bezugnahr oder von ihr durchgeführt w	ne auf diese frühere l orden ist): Staat (oder regionales A	Recherche (falls eine frühere
Feld Nr. VIII ERKLÄR	UNGEN			
Die Felde-Ne. VIII (N. 1	.1 1. 1: 61 1 711			
Die Felder Nr. VIII (i) bis (v) er Kästchen an und geben Sie in de	ithalten die folgenden Erklä er rechten Spalte für jede Ei	rungen (Kreuzen Sie unte rklärung deren Anzahl an	n die entsprechenden ).	Anzahl der Erklärungen
·			•	
Feld Nr. VIII (i)	Erklärung hinsichtlich	der Identität des Erfind	ers	.
	<b>U</b>			.
Feld Nr. VIII (ii)	Erklärung hinsichtlich	der Berechtigung des A	inmelders, zum Zeitpunk	t des .
	internationalen Anmeld	ledatums, ein Patent zu	beantragen und zu erhal	ten :
			· .	· .
Feld Nr. VIII (iii)	Erklärung hinsichtlich	der Berechtigung des A	nmelders, zum Zeitpunk	t des
,		edatums, die Priorität e	einer früheren Anmeldun	g
¬	zu beanspruchen	•		:
Feld Nr. VIII (iv)	Erfindererklänne (	im Uinhlish suf die P	ation market at 127	.   .
Lein Mr. ATII (iA)	Starten von Amerika	im mindlick auf die Bei	stimmung der Vereinigte	n
_	Staaten von Amerika)	•		:[ ]
Feld Nr. VIII (v)	Erklärung hinsichtlich u	inschädlicher Offenbari	ungen oder Ausnahmen	
	von der Nouheitsehädli			1

Blatt Nr..5....

	HUNGSSPRACHE	
Diese internationale Anmeldung enthält  (a) auf Papier, die folgende Anzahl Blätter:	Dieser internationalen Anmeldung liegen die for den Anzahl Unterlagen bei (kreuzen Sie die emsprechenden Kästehen an und geben Sie in der rechten Spalte jeweils die Anzahl	
Antrag (inklusive	der beiliegenden Exemplare an) Anzahl Blatt für die Gebührenberechnung	
Erklärungsblätter) : 5 Beschreibung (ohne	2. Original einer gesonderten Vollmacht	
Sequenzprotokolle und/oder		:
Diesbezügliche Tabellen) : 9	3. Original einer allgemeinen Vollmacht	:
Ansprüche : 3	4.  Kopien der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden)	:
Zusammenfassung : 1	.5. Begründung für das Fehlen einer Unterschrift	:
Zeichnungen : 2	6. Prioritätsbeleg(e), in Feld VI durch folgende Zeilennummer gekennzeichnet:	:
Teilanzahl :	7. Übersetzung der internationalen Anmeldung in die folgende Sprache:	:
Sequenzprotokolle :  Diesbezügliche Tabellen :	8. Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen oder biologischem Material	:
für beide, Anzahl der Blätter, soweit auf Papier eingereicht	9. Sequenzprotokolle in computerlesbarer Form	
wird, unabhängig davon, ob	(Art und Anzahl der Datenträger)	:
zusätzlich auch in computer- lesbarer Form eingereicht wird; siehe unter (c))	(i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 1 3ter (und nicht als Teil der internationalen Anmeldung):	
Gesamtanzahl : 20	(ii) (nur falls Feld (b)(i) oder (c)(ii) in der linken Spalte	:
(b) ausschließlich in computerlesbarer Form (Abschnitt 801 (a)(i)) (i) Sequenzprotokolle	angekreuzt wurden) zusätzliche Kopien einschließlich, soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter:	
(ii) diesbezügliche Tabellen	(iii) zusammen mit entsprechender Erklärung, daß die	:
(c)) auch in computerlesbarer Form (Abschnitt 801 (a)(ii))	Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten Sequenzprotokollen identisch ist (sind):	:
(i) Sequenzprotokolle	10Tabellen in computerlesbarer Form im Zusammenhang mit	
(ii) diesbezügliche Tabellen	Sequenzprotokollen (Art und Anzahl der Datenträger)	•
Art und Anzahl der Datenträger (Diskette, CD-ROM, CD-R oder sonstige), auf denen sich befinden:	(i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater) (und nicht als Teil der internationalen Anmeldung):	
(i) Sequenzprotokolle	(ii) (nur falls Felder (b)(ii) oder (c)(ii) in der linken Spalte	•
(ii) diesbezügliche Tabellen (zusätzlich eingereichte Kopien unter	angekreuzt wurden) zusätzliche Kopien einschließlich, soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater):	:
Punkt 9(ii) in der rechten Spalte angeben):	(iii) zusammen mit entsprechender Erklärung, daß die	
	Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten  Tabellen identisch ist (sind)	:
	Sonstige (einzeln aufführen): Abschrift(en) für Prioritätsbeleg(e)	:
Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung	Sprache, in der die internationale Anmeldung	
veröffentlicht werden soll (Nr.): 1	eingereicht wird: Deutsch	
Feld Nr. IX UNTERSCHRIFT DES ANM	ELDERS ODER DES ANWALTS	
zem Antrag ergibt, in weicher Eigenschaft die Pi	oen der Unterschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht der unterzeichnet.	eindeutig aus
ROBERT BOSCH GMBH Nr. 35/71 AV	Heiko SPONAR	
Stile	Juergen HERP	
	Vom Anmeldeamt auszufüllen	
Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung	2. Zeichnun	igen
Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich, je fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeichnun zur Vervollständigung dieser internationalen Anmeld	igen	gegangen:
Datum des fristgerechten Eingangs der angeforderten Richtigstellung nach Artikel 11(2) PCT:	geg;	nt ein- angen:
Internationale Recherchenbehörde  (falls zwei oder mehr zuständig sind)  ISA/	6. Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlun der Recherchengebühr aufgeschoben	ıg
atum des Eingangs des Aktenexemplars eim Internationalen Büro:	om Internationalen Büro auszufüllen	
Formblatt PCT/RO/101 (letztes Blatt) (January 2002)		